

PROCÈS-VERBAL SÉANCE ORDINAIRE

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DU VAL-SAINT-FRANÇOIS
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE CLEVELAND

Procès-verbal de la séance extrait du livre des délibérations de la séance ordinaire du conseil municipal de la Municipalité du Canton de Cleveland, tenue le lundi 3 octobre 2022 à 19h30, à laquelle sont présents :

- ❖ Monsieur Fernand Leclerc
- ❖ Monsieur Francis Malenfant
- ❖ Madame Audrey Mailhot
- ❖ Madame Sylvie Giroux
- ❖ Monsieur Charles Brochu

Formant quorum des membres du conseil municipal, sous la présidence de monsieur le maire suppléant Daniel Braün.

Monsieur Martin Lessard, directeur général et greffier-trésorier, ainsi que madame Francesca Lebrasseur, greffière adjointe, sont également présents.

Monsieur Herman Herbers, Maire, est absent et son absence a été motivée.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-01

Adoption de l'ordre du jour tel que présenté avec dispense de lecture.

La séance est déclarée ouverte à 19h30.

Il est,

PROPOSÉ par Madame Sylvie Giroux
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que modifié.

Ordre du jour

1. **Bienvenue par Monsieur le Maire**
2. **Prise des présences**
3. **Constatation du quorum par Monsieur le Maire qui déclare la séance régulièrement tenue**
4. **Adoption de l'ordre du jour avec dispense de lecture**
5. **Adoption du procès-verbal du mardi 6 septembre 2022 avec dispense de lecture**
6. **Correspondance**
7. **Finances**
 - 7.1 Acceptation des comptes à payer
 - 7.2 Acceptation des dépenses incompressibles et des dépenses déjà autorisées depuis le dernier rapport
 - 7.3 Acceptation des salaires, DAS et des frais de déplacement
 - 7.4 Dépôt des états comparatifs au 30 septembre 2022
8. **Administration et affaires courantes**
 - 8.1 Adjudication de la soumission pour le service de vérificateurs externes

- 8.2 Résolution autorisant à mandater un notaire pour la délivrance d'une servitude de passage sur le chemin Lalonde
- 8.3 Dépôt du rapport d'audit – Transmission du rapport financier
- 8.4 SSIRR – Adoption du budget 2023 et acceptation de la quote-part 2023
- 8.5 Adhésion au Réseau-Biblio
- 8.6 Achat d'une armoire verticale pour bouteilles à gaz
- 8.7 Acceptation de la démission du directeur de la voirie
- 8.8 HB Archivistes – Offre de service pour la gestion des documents et des archives 2023

9. Développement local et régional

10. Urbanisme

- 10.1 Demande de dérogation mineure concernant le lot 5 535 137 situé au 398, chemin Ouellette
- 10.2 Avis de motion et dépôt du premier projet de règlement : Règlement No 591 modifiant le règlement numéro 446 intitulé règlement de zonage, concernant les usages autorisés dans la zone R1

11. Voirie

- 11.1 Travaux de rechargement granulaire sur le chemin Sykes
- 11.2 Travaux de changement de ponceau et de rechargement granulaire sur le chemin Coughlin

12. Rapport des activités du Maire

13. Varia

14. Période de questions du public

15. Levée de la séance

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-02

Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du mardi 6 septembre 2022 avec dispense de lecture

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Fernand Leclerc

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 6 septembre 2022 soit adopté tel que présenté.

CORRESPONDANCE

La correspondance a été déposée à la table du conseil et les suivis demandés par les membres du conseil seront effectués et déposés aux archives après épuration.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-03

Acceptation des comptes à payer

Il est,

PROPOSÉ par Madame Audrey Mailhot

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE la municipalité du Canton de Cleveland accepte les comptes à payer au montant de 64 208,78 \$ tel que présenté aux membres du conseil.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-04

Acceptation des dépenses incompressibles et des dépenses déjà autorisées depuis le dernier rapport

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Francis Malenfant

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE la municipalité du Canton de Cleveland accepte les dépenses incompressibles et des dépenses déjà autorisées depuis le dernier rapport pour un montant de 69 001,68 \$ le tout tel que présenté aux membres du conseil.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-05

Acceptation des salaires, DAS et des frais de déplacement

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Charles Brochu

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE la municipalité du Canton de Cleveland accepte les salaires, DAS et des frais de déplacement au montant de 30 \$ tel que présenté aux membres du conseil.

INFORMATION NUMÉRO 2022-10-06

Dépôt des états comparatifs au 30 septembre 2022

Le directeur général et greffier-trésorier de la municipalité du Canton de Cleveland dépose les états comparatifs au 30 septembre 2022 des revenus et dépenses comme prévu à l'article 176.4 du *Code municipal du Québec*.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-07

Adjudication de la soumission pour le service de vérificateurs externes

CONSIDÉRANT QUE des demandes de prix pour la vérification des états financiers ont été adressées à 3 firmes comptables;

CONSIDÉRANT QU' une seule firme a déposé une proposition de service et que celle-ci est conforme aux attentes et exigences de notre appel d'offres;

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Fernand Leclerc

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

D'ACCEPTER la soumission de MNP LLP S.E.N.C.R.L. option B (année 2022, 2023 et 2024) pour le service de vérificateurs externes, au montant de 18 000 \$ plus taxes (année 2022), 18 750 \$ plus taxes (année 2023) et 19 500 \$ plus taxes (année 2024), tel que spécifié dans la soumission datée du 14 septembre 2022.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-08

Résolution autorisant à mandater un notaire pour la délivrance d'une servitude de passage sur le chemin Lalonde

CONSIDÉRANT la demande de M. André Huard à l'effet de lui céder ou de lui consentir une servitude de passage sur l'ancien chemin Lalonde;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Cleveland ne souhaite pas céder l'assiette de l'ancien chemin Lalonde;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Cleveland est prête à consentir une servitude de passage aux propriétaires qui en feraient la demande;

Il est,

PROPOSÉ par Madame Audrey Mailhot

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

D'AUTORISER la direction générale et le maire à disposer des moyens nécessaires à la réalisation d'une servitude de passage pour le lot 5 535 373.

D'AUTORISER les crédits nécessaires à cette fin.

D'AUTORISER le maire et le directeur général à signer les documents nécessaires à la réalisation de la présente résolution.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-09

Dépôt du rapport d'audit – Transmission du rapport financier

Le directeur général et greffier-trésorier, Martin Lessard, déclare que les membres du conseil de la municipalité du Canton de Cleveland ont pris connaissance du rapport d'audit de conformité sur la transmission du rapport financier.

Ce dernier a été déposé lors de la séance régulière du conseil du 3 octobre 2022.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-10

SSIRR – Adoption du budget 2023 et acceptation de la Quote-Part 2023

CONSIDÉRANT QU' il y a lieu de procéder à l'acceptation de la participation financière 2023 via une quote-part du Canton de Cleveland en regard à cette entente;

CONSIDÉRANT QU' il y va de l'intérêt public;

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Fernand Leclerc

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

D'ADOPTER le budget 2023 du SSIRR tel que présenté.

D'ACCEPTER la quote-part 2023 du SSIRR au montant de 173 526,64 \$, tel que présenté à l'intérieur du budget 2023.

D'AUTORISER la direction générale à prévoir le montant au budget 2023 et à procéder au versement selon la politique en vigueur.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-11

Adhésion au Réseau-Biblio de l'Estrie

- CONSIDÉRANT QUE** des citoyens et abonnés de la Bibliothèque Daniel-Ménard ont demandé qu'elle soit affiliée au Réseau BIBLIO;
- CONSIDÉRANT QUE** cette affiliation permettrait d'améliorer l'offre de titres et l'accès à des collections numériques en plus de la possibilité de réserver en ligne;
- CONSIDÉRANT QUE** l'adhésion représente des coûts de 3,95 \$ par résidents par année;
- CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité du Canton de Cleveland souhaite adhérer au Réseau BIBLIO de l'Estrie et qu'elle doit signer une entente avec le Centre régional de service aux bibliothèques publiques de l'Estrie inc. (CRSBPE);
- CONSIDÉRANT QUE** les municipalités de Richmond et du Canton de Melbourne ont également manifesté leur intérêt d'adhérer au Réseau Biblio de l'Estrie;
- CONSIDÉRANT QUE** le CRSBPE demande qu'un représentant municipal soit désigné;

POUR CES MOTIFS,

il est,

PROPOSÉ par Madame Sylvie Giroux**ET RÉSOLU UNANIMEMENT :**

- D'APPROUVER** l'adhésion de la municipalité du Canton de Cleveland au Réseau Biblio de l'Estrie pour 2023.
- D'AUTORISER** le maire ou le maire suppléant ainsi que le directeur général et greffier-trésorier à signer ladite entente.
- D'APPROUVER** pour 2023 la cotisation au réseau Biblio de l'Estrie au tarif de 3,95 \$ par résident.
- DE DÉSIGNER** la conseillère, madame Sylvie Giroux, à titre de représentante de la Municipalité du Canton de Cleveland au Réseau Biblio de l'Estrie.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-12

Achat d'une armoire verticale pour bouteilles à gaz

- CONSIDÉRANT** un rapport d'inspection de la MMQ datant du 19 septembre 2022 recommandant de conserver les bouteilles de gaz propane en réserve, vides et pleines, à l'extérieur du bâtiment et inaccessible au public;
- CONSIDÉRANT** la soumission reçue de l'entreprise ULINE pour une armoire verticale pour bouteilles à gaz au coût de 524 \$ plus les taxes applicables ainsi que les frais d'expédition/manutention;

Il est,

PROPOSÉ par Madame Audrey Mailhot**ET RÉSOLU UNANIMEMENT :**

QUE la municipalité du Canton de Cleveland fasse l'acquisition d'une armoire verticale pour bouteilles à gaz auprès de la compagnie ULINE au coût de 524 \$ plus les taxes applicables ainsi que les frais d'expédition/manutention.

QUE les fonds pour l'achat de cette armoire verticale pour bouteilles à gaz soient pris à même le poste 02-320-30-643 « *Achat de petits outils et accessoires* ».

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-13

Acceptation de la démission du directeur de la voirie

CONSIDÉRANT la lettre reçue de la part de M. Lavoie le 26 septembre 2022;

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Francis Malenfant

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

DE CONFIRMER la démission de M. Éric Lavoie au poste de directeur de la voirie.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-14

HB Archivistes – Offre de service pour la gestion des documents et archives 2023

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Charles Brochu

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

D'ACCEPTER l'offre de service pour l'année 2023 de HB archivistes au montant de 1 283,86 \$ plus taxes pour 4 jours, tel que spécifié dans l'offre datée du 25 septembre 2022.

QUE les crédits nécessaires aux fins de la présente résolution soient pris au poste budgétaire 2023 : 02-130-00-420 « *Service Archiviste* ».

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-15

Demande de dérogation mineure concernant le lot 5 535 137 situé au 398, chemin Ouellette

ATTENDU QU' une demande de dérogation mineure a été déposée le 12 septembre 2022 par Mme Nathalie Leprêtre ;

ATTENDU QUE la demande de dérogation mineure est à l'effet d'autoriser un frontage sur le lot projeté 5 535 137 partie à 15 mètres ;

ATTENDU QUE le projet est de créer un lot bâtissable derrière le 398, chemin Ouellette;

ATTENDU QUE le frontage minimal exigée dans le règlement de lotissement de la municipalité du Canton de Cleveland no. 448 est de 50 mètres ;

ATTENDU QUE la dérogation est de 35 mètres à l'effet de permettre la création du lot;

ATTENDU QUE la demande respecte toutes les autres dispositions de règlement de lotissement en vigueur ;

CONSIDÉRANT la recommandation du comité consultatif d'urbanisme (CCU) d'accorder la dérogation mineure ;

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Fernand Leclerc

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

D'ACCEPTER la demande de dérogation mineure pour le frontage du lot 5 535 137 à 15 mètres, et ce, sans conditions.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-16

Avis de motion et dépôt du premier projet de règlement :
Règlement No 591 modifiant le règlement 446 intitulé règlement de zonage, concernant les usages autorisés dans la zone R1

Madame Audrey Mailhot, Conseillère

DONNE avis de motion qu'elle présentera à cette même séance le premier projet de règlement numéro 591 intitulé : *Règlement modifiant le règlement numéro 446 intitulé règlement de zonage, concernant les usages autorisés dans la zone R1.*

La présentation du premier projet de règlement a eu lieu à cette même séance régulière du 3 octobre 2022.

Les élus confirment avoir reçu copie du présent premier projet de règlement et ils renoncent à sa lecture lors de l'adoption.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-17

Travaux de rechargement granulaire sur le chemin Sykes

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Cleveland doit assurer l'entretien et le maintien de plus de 140 kilomètres de routes;

CONSIDÉRANT l'état du chemin Sykes, lequel nécessite une opération de rechargement granulaire;

CONSIDÉRANT la soumission de JIM CODDINGTON, datée du 26 septembre 2022, au coût de 16 136,40 \$ plus les frais de compaction (714,00 \$) et les taxes applicables;

Il est,

PROPOSÉ par Madame Sylvie Giroux

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE le conseil de la municipalité du Canton de Cleveland autorise le directeur général à octroyer le mandat de rechargement granulaire du chemin Sykes à JIM CODDINGTON conformément à la soumission datée du 26 septembre 2022 au coût de 16 136,40\$ plus les frais de compaction 714,00 \$) et les taxes applicables.

QUE les fonds utilisés pour ces travaux proviennent du poste budgétaire « *Gravier – réparation de chemins* » ou 02-320-00-621.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-18

Travaux de changement de ponceau et de rechargement granulaire sur le chemin Coughlin

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Cleveland doit assurer l'entretien et le maintien de plus de 140 kilomètres de routes;

CONSIDÉRANT l'état du chemin Coughlin, lequel nécessite le remplacement d'un ponceau et une opération de rechargement granulaire;

CONSIDÉRANT la soumission de JIM CODDINGTON, datée du 26 septembre 2022, au coût de 10 123,80 \$ plus les frais de compaction (423,00 \$) et le coût du ponceau (450,00 \$) et les taxes applicables;

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Francis Malenfant

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE le conseil de la municipalité du Canton de Cleveland autorise le directeur général à octroyer le mandat de remplacement d'un ponceau et de rechargement granulaire du chemin Coughlin à JIM CODDINGTON conformément à la soumission datée du 26 septembre 2022 au coût de 10 123,80 \$ plus les frais de compaction (714,00 \$) et le coût du ponceau (450,00 \$) et les taxes applicables.

QUE les fonds utilisés pour ces travaux proviennent du poste budgétaire « *Gravier – réparation de chemins* » ou 02-320-00-621.

RAPPORT DES ACTIVITÉS DU MAIRE

Monsieur le Maire, Herman Herbers, étant absent il n'y a aucun rapport d'activités à cette séance.

PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LE PUBLIC

Les citoyens pouvaient soumettre leur question par courriel avant 19 heures le 3 octobre 2022.

Aucune question reçue.

Les questions des citoyens présents ont été entendues par les membres du conseil et sont répondues ou seront répondues ultérieurement.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2022-10-19

Levée de la séance

L'ordre du jour étant épuisé;

Il est,
PROPOSÉ par Monsieur Fernand Leclerc
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE la séance soit levée à 20h33.

DISPONIBILITÉ DE FONDS

La Municipalité du Canton de Cleveland a adopté un règlement no 553 sur le contrôle et le suivi budgétaire et déléguant le pouvoir d'autoriser des dépenses, lors de la séance du Conseil municipal du 6 août 2018, le tout en conformité avec les articles 165.1, 176.4, 960.1 et 961 du *Code municipal*.

L'autorisation des dépenses projetées faisant l'objet des présentes est donc issue dudit règlement et du suivi et contrôle édicté et qui sera réalisé par le Comité des finances de la municipalité, le tout en conformité avec la loi.

APPROBATION DES RÉSOLUTIONS

« Je, Daniel Braün, maire suppléant, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal ».

À Canton de Cleveland, ce 4e jour du mois d'octobre de l'an deux mille vingt-deux.

Daniel Braün, Maire suppléant

Martin Lessard, Greffier-trésorier